

Zestawienie informacji przekazanych przez państwa członkowskie, dotyczące pomocy państwa przyznanej na mocy rozporządzenia Komisji (WE) nr 1857/2006 w sprawie stosowania art. 87 i 88 Traktatu WE w odniesieniu do pomocy państwa dla małych i średnich przedsiębiorstw prowadzących działalność związaną z produkcją, przetwórstwem i obrotem produktami rolnymi i zmieniającego rozporządzenie (WE) nr 70/2001

(2008/C 112/11)

Numer XA: XA 253/07

Państwo członkowskie: Republika Słowenii

Region: Občina Ljutomer

Nazwa programu pomocy lub nazwa podmiotu otrzymującego pomoc indywidualną:

Podpora programom razvoja kmetijstva in podeželja v občini Ljutomer 2007–2013

Podstawa prawna: Pravilnik o dodeljevanju državnih pomoči in izvajanju drugih ukrepov razvoja podeželja v občini Ljutomer

Planowane w ramach programu roczne wydatki lub łączna kwota pomocy indywidualnej:

2007 r.: 59 898 EUR

2008 r.: 55 616 EUR

2009 r.: 56 344 EUR

2010 r.: 57 080 EUR

2011 r.: 57 825 EUR

2012 r.: 58 579 EUR

2013 r.: 59 342 EUR

Maksymalna intensywność pomocy:

1. *Inwestycje w gospodarstwach rolnych zajmujących się produkcją podstawową:*

- do 50 % kosztów kwalifikowalnych na obszarach o niekorzystnych warunkach gospodarowania i do 40 % kosztów kwalifikowanych na pozostałych obszarach.

Celem pomocy są inwestycje w przywracanie charakteru obiektów gospodarskich, zakup sprzętu do produkcji rolnej, inwestycje w uprawy trwałe, poprawa jakości gruntów rolnych i gospodarowanie pastwiskami.

2. *Pomoc na rzecz zachowania tradycyjnych krajobrazów i budynków:*

- do 60 % kosztów kwalifikowalnych, lub do 75 % na obszarach o niekorzystnych warunkach gospodarowania, na inwestycje związane z zachowaniem produkcyjnych obiektów dziedzictwa kulturalnego (budynków gospodarskich), pod warunkiem że inwestycje te nie powodują wzrostu zdolności produkcyjnych gospodarstwa,
- do 100 % kosztów kwalifikowalnych na inwestycje związane z zachowaniem nieprodukcyjnych obiektów dziedzictwa kulturowego (takich jak obiekty archeologiczne lub historyczne) umiejscowionych na terenie gospodarstw rolnych,
- istnieje możliwość przyznania dodatkowej pomocy w wysokości do 100 % w celu pokrycia dodatkowych kosztów poniesionych w wyniku zastosowania materiałów tradycyjnych niezbędnych do zachowania histo-

rycznego charakteru obiektów stanowiących dziedzictwo kulturalne.

3. *Pomoc z tytułu opłat składek ubezpieczeniowych:*

- zgodnie z przepisami dotyczącymi współfinansowania składek z tytułu ubezpieczenia produkcji rolnej w bieżącym roku, wsparcie gminy pokrywa różnicę między wysokością współfinansowania składek ubezpieczeniowych z budżetu państwa do wysokości 50 % kosztów kwalifikowalnych składek ubezpieczenia, włączając zobowiązania podatkowe z tytułu transakcji ubezpieczeniowych.

4. *Pomoc z tytułu scalania gruntów:*

- do 100 % kosztów kwalifikowalnych postępowań prawnych i administracyjnych, włączając koszty inspekcji.

5. *Zapewnienie wsparcia technicznego w sektorze rolnym:*

- do 100 % kosztów związanych z edukacją i szkoleniem rolników, usługami doradczymi oraz organizacją forów, konkursów, wystaw, targów, a także publikacjami i stronami internetowymi. Pomoc przyznawana jest w formie usług dotowanych i nie może ona obejmować bezpośrednich wypłat pieniężnych dla producentów

Data realizacji: Wrzesień 2007 r. (lub data wejścia w życie zasad przyznawania pomocy)

Czas trwania programu pomocy lub przyznanej pomocy indywidualnej: Do dnia 31 grudnia 2013 r.

Cel pomocy: Wsparcie małych i średnich przedsiębiorstw

Odesłania do artykułów rozporządzenia (WE) nr 1857/2006:

Rozdział II „Pravilnik o dodeljevanju državnih pomoči in izvajanju drugih ukrepov razvoja podeželja v Občini Ljutomer” przewiduje środki stanowiące pomoc państwa zgodnie z następującymi artykułami rozporządzenia Komisji (WE) nr 1857/2006 z dnia 15 grudnia 2006 r. w sprawie stosowania art. 87 i 88 Traktatu w odniesieniu do pomocy państwa dla małych i średnich przedsiębiorstw prowadzących działalność związaną z wytwarzaniem produktów rolnych oraz zmieniającego rozporządzenie (WE) nr 70/2001 (Dz.U. L 358 z 16.12.2006, str. 3):

- artykuł 4: Inwestycje w gospodarstwach rolnych,
- artykuł 5: Zachowanie tradycyjnych krajobrazów i budowli,
- artykuł 12: Pomoc z tytułu opłat składek ubezpieczeniowych,
- artykuł 13: Pomoc z tytułu scalania gruntów,
- artykuł 15: Zapewnienie wsparcia technicznego w sektorze rolnym

Sektor(-y) gospodarki: Rolnictwo

Nazwa i adres organu przyznającego pomoc:

Občina Ljutomer
Vrazova ulica 1
SLO-9240 Ljutomer

Adres internetowy:

http://www.obcinaljutomer.si/obvestila_slika.php?upload_id=237

Inne informacje:

Środek dotyczący opłat z tytułu składek ubezpieczeniowych przeznaczonych na zabezpieczenie upraw i owoców obejmuje następujące niekorzystne zjawiska klimatyczne, które mogą być porównane do klęski żywiołowej: wiosenne przymrozki, gradobicie, wyładowania atmosferyczne, pożary spowodowane wyładowaniami atmosferycznymi, burze i powódzie.

Zasady określone przez gminę spełniają wymogi rozporządzenia (WE) nr 1857/2006 w zakresie środków podejmowanych przez gminy oraz są zgodne z przepisami ogólnymi (etapy poprzedzające przyznanie pomocy, kumulacja, przejrzystość i kontrola pomocy)

Darja HRGA
p.o. Dyrektora Urzędu Miasta

Numer XA: XA 254/07

Państwo członkowskie: Łotwa

Nazwa programu pomocy lub nazwa podmiotu otrzymującego pomoc indywidualną:

Atbalsta shēma „Atbalsts ciltsdarbam”

Podstawa prawna: Ministru kabineta 2007. gada 23. janvāra noteikumi Nr. 78 „Noteikumi par valsts atbalstu lauksaimniecībai 2007. gadā un tā piešķiršanas kārtību” 2. pielikums

Planowane w ramach programu roczne wydatki lub łączna kwota pomocy indywidualnej przyznanej podmiotowi:

Planowane w ramach programu roczne wydatki: 9 910 000 LVL

Maksymalna intensywność pomocy:

Zgodnie z art. 16 rozporządzenia (WE) nr 1857/2006:

- 1) pomoc do wysokości 100 % na pokrycie kosztów administracyjnych poniesionych na stworzenie i prowadzenie księgi hodowlanej;
- 2) pomoc do wysokości 70 % kosztów badań przeprowadzonych przez osoby trzecie, w celu ustalenia genetycznej jakości lub wydajności inwentarza, z wyjątkiem kontroli przeprowadzanych przez właściciela stada i rutynowych kontroli jakości mleka;
- 3) pomoc do wysokości 40 % na pokrycie wprowadzenia na poziomie gospodarstwa innowacyjnych technik lub praktyk hodowli zwierząt, z wyjątkiem kosztów sztucznego zapładniania, do dnia 31 grudnia 2011 r.;

- 4) pomoc do wysokości 100 % kosztów padłych zwierząt i 75 % kosztów ich zniszczenia.

Zgodnie z art. 15 rozporządzenia (WE) nr 1857/2006:

pomoc do wysokości 100 % kosztów związanych z organizacją konkursów, wystaw, targów i forów oraz z udziałem w nich, w celu wymiany informacji w sektorze

Data realizacji: 1 stycznia 2008 r.

Czas trwania programu pomocy lub przyznanej pomocy indywidualnej:

31 grudnia 2013 r.

W odniesieniu do pomocy na pokrycie wprowadzenia na poziomie gospodarstwa innowacyjnych technik lub praktyk hodowli zwierząt, z wyjątkiem kosztów sztucznego zapładniania, do dnia 31 grudnia 2011 r.

Cel pomocy:

Celem pomocy małym i średnim przedsiębiorstwom jest:

- zachęcanie hodowców do udziału w programie oceny inwentarza na podstawie potomstwa oraz w innych programach selekcji,
- zwiększenie produktywności zwierząt, poprawa potencjału genetycznego oraz zwiększenie liczby stad o wysokiej wartości hodowlanej,
- stworzenie rejestru produktywności zwierząt i ich pochodzenia oraz ulepszenie programów komputerowych związanych z hodowlą i programami selekcji z wykorzystaniem wspólnej sieci informatycznej,
- modernizacja produktywności zwierząt oraz technologii służących ocenie jakości mięsa,
- zachęcanie hodowców do hodowli zwierząt wysokiej jakości oraz poprawy cech rodowodowych,
- zachowanie i udoskonalanie łotewskich zwierząt rodowodowych oraz ich puli genetycznej,
- przeprowadzanie oceny zwierząt rodowodowych i organizacja wystaw i badań wydajności/konkursów koni.

Zastosowanie mają art. 15 i 16 rozporządzenia (WE) nr 1857/2006.

Wydatki kwalifikowalne na mocy kryteriów przyznawania pomocy:

- 1) wydatki administracyjne związane ze stworzeniem i prowadzeniem ksiąg hodowlanych;
- 2) koszty badań przeprowadzonych przez osoby trzecie, w celu ustalenia genetycznej jakości lub wydajności inwentarza, z wyjątkiem kontroli przeprowadzanych przez właściciela stada i rutynowych kontroli jakości mleka;
- 3) koszty wprowadzenia na poziomie gospodarstwa innowacyjnych technik lub praktyk hodowli zwierząt, z wyjątkiem kosztów sztucznego zapładniania;
- 4) koszty związane z organizacją konkursów, wystaw, targów i forów oraz z udziałem w nich, w celu wymiany informacji w sektorze

Sektor(-y) gospodarki:

Sektor hodowli zwierząt, w którym jakość genetyczna i produktywność zwierząt rolnych jest określana zgodnie z sektorowym programem hodowli

Nazwa i adres organu przyznającego pomoc:

Ministère de l'agriculture
Latvijas Republikas Zemkopības ministrija
LV-1981 Rīga

Adres internetowy: www.zm.gov.lv

Numer XA: XA 318/07

Państwo członkowskie: Republika Słowenii

Region: Območje občine Kuzma

Nazwa programu pomocy lub nazwa podmiotu otrzymującego pomoc indywidualną:

Podpora programom razvoja kmetijstva in podeželja v občini Kuzma 2007–2013

Podstawa prawna: Pravilnik o dodeljevanju državnih pomoči na področju razvoja kmetijstva in podeželja v občini Kuzma

Roczne wydatki planowane w ramach programu lub całkowita kwota pomocy indywidualnej przyznanej podmiotowi:

2007 r.: 12 519 EUR

2008 r.: 13 000 EUR

2009 r.: 13 000 EUR

2010 r.: 13 000 EUR

2011 r.: 14 000 EUR

2012 r.: 14 000 EUR

2013 r.: 14 000 EUR

Maksymalna intensywność pomocy:

1. *Wsparcie inwestycji w gospodarstwach rolnych zajmujących się produkcją podstawową:*

- do 50 % kwalifikowalnych kosztów inwestycji na obszarach o niekorzystnych warunkach gospodarowania i do 40 % kwalifikowalnych kosztów na pozostałych obszarach, dotacje z tytułu odsetek od kredytów inwestycyjnych w wysokości do 50 % kwalifikowalnych kosztów inwestycji na obszarach o niekorzystnych warunkach gospodarowania i do 40 % kwalifikowalnych kosztów inwestycji na pozostałych obszarach.

2. *Zachowanie tradycyjnych krajobrazów i budynków:*

- do 50 % kwalifikowalnych kosztów (do 75 % na obszarach o niekorzystnych warunkach gospodarowania) w przypadku inwestycji w zachowanie historycznych obiektów produkcyjnych w gospodarstwach rolnych (budynki rolne: spichlerze, suszarnie, stodoły, chlewy, ule itp.); do 100 % kwalifikowalnych kosztów w przypadku inwestycji służących zachowaniu obiektów nieprodukcyjnych w gospodarstwie, które stanowią dziedzictwo kulturalne (zabytki archeologiczne lub historyczne) oraz do 100 % dodatkowych kosztów poniesionych w związku z

zastosowaniem tradycyjnych materiałów niezbędnych do zachowania historycznego charakteru budynków.

3. *Pomoc z tytułu opłat składek ubezpieczeniowych:*

- zgodnie z przepisami dotyczącymi współfinansowania składek z tytułu ubezpieczenia produkcji rolnej w bieżącym roku, wsparcie gminy pokrywa różnicę między współfinansowaniem składek z budżetu państwa do wysokości 50 % kwalifikowalnych kosztów składek i opłat ubezpieczeniowych z tytułu ubezpieczenia upraw i plonów oraz ubezpieczenia zwierząt gospodarskich od choroby.

4. *Pomoc przeznaczona na scalanie gruntów:*

- do 100 % kwalifikowalnych kosztów postępowań prawnych i administracyjnych.

5. *Pomoc na rzecz zachęty do produkcji produktów rolnych wysokiej jakości:*

- do 100 % kosztów działalności w zakresie badań rynkowych, pomysłu i projektu produktu, w tym przygotowania wniosków o uznanie oznaczeń geograficznych i oznaczeń pochodzenia lub świadectw o szczególnym charakterze zgodnie z odpowiednimi przepisami Wspólnoty, oraz kosztów wdrożenia systemów zapewnienia jakości, systemów identyfikowalności, systemów zapewnienia zgodności z normami dotyczącymi autentyczności i norm handlowych oraz systemów audytu środowiskowego dotyczących produkcji podstawowej.

6. *Zapewnienie wsparcia technicznego w sektorze rolnym:*

- do 100 % kosztów kształcenia i szkolenia rolników oraz usług doradczych, a także kosztów organizacji forów, konkursów, wystaw i targów, kosztów publikacji, katalogów i stron internetowych

Data realizacji:

Październik 2007 r. (pomoc nie może być przyznawana przed publikacją zestawienia na stronie internetowej Komisji Europejskiej)

Czas trwania programu pomocy lub przyznanej pomocy indywidualnej:

Do 31 grudnia 2013 r.

Cel pomocy: Wsparcie MŚP**Odesłania do artykułów rozporządzenia (WE) nr 1857/2006 oraz koszty kwalifikowalne:**

Rozdział II „Zasad przyznawania pomocy państwa na rozwój rolnictwa i obszarów wiejskich w gminie Kuzma” przewiduje środki stanowiące pomoc państwa zgodnie z następującymi artykułami rozporządzenia Komisji (WE) nr 1857/2006 z dnia 15 grudnia 2006 r. w sprawie stosowania art. 87 i art. 88 Traktatu ustanawiającego Wspólnotę Europejską w odniesieniu do pomocy państwa dla małych i średnich przedsiębiorstw prowadzących działalność związaną z produkcją rolną i zmieniającym rozporządzenie (WE) nr 70/2001 (Dz.U. L 358 z 16.12.2006, str. 3):

- artykuł 4: Inwestycje w gospodarstwa rolne zajmujące się produkcją podstawową,
- artykuł 5: Zachowanie tradycyjnych krajobrazów i budynków,

- artykuł 12 Pomoc z tytułu opłat składek ubezpieczeniowych,
- artykuł 13: Pomoc przeznaczona na scalanie gruntów,
- artykuł 14: Pomoc na wsparcie produkcji produktów rolnych wysokiej jakości,
- artykuł 15: Zapewnienie wsparcia technicznego w sektorze rolnym

Sektor(-y) gospodarki: Rolnictwo

Nazwa i adres organu przyznającego pomoc:

Občina Kuzma
Kuzma 60c
SLO-9263 Kuzma

Adres internetowy:

<http://www.uradni-list.si/1/ulonline.jsp?urlid=200793&dhid=91957>

Inne informacje:

Zasady przyznawania pomocy państwa na rozwój rolnictwa i obszarów wiejskich w gminie Kuzma spełniają wymogi rozporządzenia (WE) nr 1857/2006 dotyczące środków podejmowanych przez gminy oraz są zgodne z przepisami ogólnymi (procedura przyznawania pomocy, kumulacja pomocy, przejrzystość i kontrola pomocy)

Jožef ŠKALIČ
Wójt

Numer XA: XA 324/07

Państwo członkowskie: Hiszpania

Region: Navarra

Nazwa programu pomocy lub nazwa podmiotu otrzymującego pomoc indywidualną:

Ayudas a la renovación del parque de tractores y cosechadoras automotrices de Navarra

Podstawa prawna: Orden Foral de la Consejera de Desarrollo Rural y Medio Ambiente por la que se aprueban las ayudas a la renovación del parque de tractores y cosechadoras automotrices de Navarra

Planowane w ramach programu roczne wydatki lub łączna kwota pomocy indywidualnej przyznanej podmiotowi: 200 000 EUR

Maksymalna intensywność pomocy:

Pomoc w wysokości do 50 % kwalifikowalnych inwestycji na obszarach o niekorzystnych warunkach gospodarowania.

Pomoc w wysokości do 40 % kwalifikowalnych inwestycji na pozostałych obszarach.

W przypadku młodych rolników wymienione powyżej stawki pomocy zostaną zwiększone o 10 p.p., jeżeli inwestycje zostaną przeprowadzone w ciągu pięciu lat od daty rozpoczęcia działalności

Data realizacji: Od dnia 1 grudnia 2007 r.

Czas trwania programu pomocy lub przyznanej pomocy indywidualnej: Od dnia 1 grudnia 2007 r. do dnia 31 grudnia 2013 r.

Cel pomocy:

- 1) Podstawowym celem pomocy jest złomowanie starych traktorów i kombajnów jako zachęta do nabywania nowych maszyn, wyposażonych w nowe, bardziej wydajne, przystosowane i bezpieczne technologie.
- 2) Drugorzędym celem jest działanie na rzecz przyczyniania się przez rolnictwo do ograniczania zużycia paliw kopalnych i emisji zanieczyszczeń.

Artykuł 4 rozporządzenia (WE) nr 1857/2006: Inwestycje w gospodarstwach rolnych. Koszty kwalifikowalne: art. 4 ust. 4 lit. b) — pomoc w zakupie maszyn

Sektor(-y) gospodarki: Sektor pierwotny rolnictwa

Nazwa i adres organu przyznającego pomoc:

Gobierno de Navarra
Departamento de Desarrollo Rural y Medio Ambiente
C/ Tudela, 20
E-31003 Pamplona

Adres internetowy:

<http://www.cfnavarra.es/agricultura/COYUNTURA/AyudasEstado/pdfs/STNO07065%20OF.pdf>

Inne informacje:

Dirección General de Desarrollo Rural
C/ Tudela, 20
E-31003 Pamplona
Tel. (34) 848 42 29 33
Email: izabalzv@cfnavarra.es
Gobierno de Navarra

Numer XA: XA 325/07

Państwo członkowskie: Włochy

Region: Regione Piemonte — Provincia di Novara

Nazwa programu pomocy:

Interventi per l'innovazione e l'ammodernamento delle piccole e medie imprese: PMI agricole attive nel settore della produzione primaria di prodotti agricoli

Podstawa prawna:

Delibera della Giunta Camerale CCIAA Novara n. 64 del 17 settembre 2007 ai sensi del regolamento (CE) n. 1857/2006

Planowane w ramach programu wydatki roczne: 50 000 EUR

Maksymalna intensywność pomocy:

20 % wydatków kwalifikowalnych do maksymalnej wysokości 10 000 EUR na przedsiębiorstwo

Data realizacji: Termin składania wniosków: od 3 grudnia 2007 r. do 31 grudnia 2007 r.

Termin zatwierdzenia wniosków: 90 dni od 31 grudnia 2007 r.

Czas trwania programu: Sprawozdanie z wydatków należy przedstawić w terminie dziesięciu dni od 31 października 2008 r.

Wydatki muszą zostać rozliczone w roku 2008

Cel pomocy: Wsparcie działań służących modernizacji przedsiębiorstwa oraz opracowywaniu innowacyjnych produktów i procesów, jak również zapewnieniu zrównoważonego rozwoju (ogólny warunek i art. 2 zaproszenia do składania wniosków)

Koszty kwalifikowalne: Zakup maszyn, urządzeń i oprogramowania niezbędnego do ich wykorzystania, wykonanie prac budowlanych (art. 4 rozporządzenia (WE) nr 1857/2006)

Sektor(-y) gospodarki:

Produkcja pierwotna produktów rolnych (wszystkie podkategorie kwalifikują się do pomocy)

Organ przyznający pomoc:

Camera di Commercio di Novara
Via Avogadro, 4
I-28100 — Novara

Adres internetowy: www.no.camcom.it/contributi — Bando 0701 sez B

Inne informacje:

Referente CCIAA Novara
Petrera Michela — Responsabile del Procedimento
Tel. (39) 0321 33 82 57
Fax. (39) 0321 33 83 33
e-mail servizi.impresa@no.camcom.it

Osoba odpowiedzialna za procedurę
Michela PETRERA
